



www.exo-terra.com

COMPACT TOP

TERRARIUM CANOPY

COUVERCLE POUR TERRARIUMS

TERRARIENABDECKUNG

PORTALÁMPARAS PARA TERRARIO

COPERTURA LAMPADE PER TERRARIO

TERRARIUM LICHTKAP



OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODALITÀ D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING

PT2224-25-26-27-28

INDEX

TERRARIUM CANOPY

Operating
Instructions



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
DEUTSCH	14
ESPAÑOL	20
ITALIANO	26
NEDERLANDS	32

PT2224 (Nano)

- 20 cm W x 16 cm D x 9 cm H
- 8" W x 6.2" D x 3.5" H

PT2225 (Mini)

- 30 cm W x 12 cm D x 7,5 cm H
- 11.8" W x 4.7" D x 3" H

PT2226 (Small)

- 41,5 cm W x 19 cm D x 7,5 cm H
- 16.3" W x 7.5" D x 3" D

PT2227 (Medium)

- 60 cm W x 19 cm D x 8 cm H
- 23.6" W x 7.5" D x 3.2" H

PT2228 (Large)

- 90 cm W x 19 cm D x 7,5 cm H
- 35.5" W x 7.5" D x 3" D



- For Compact Fluorescent and LED Bulbs
- Highly polished reflector increases lamp output 2,5 times
- Increases output by +25% compared to regular reflectors
- Convenient On/Off Switch
- Sliding rim facilitates mounting of optional accessories
- Easy installation
- Fits the Natural Terrarium Nano (PT2224)
- Fits the Natural Terrarium Mini (PT2225)
- Fits the Natural Terrarium Small, Frog Terrariums, and Screen Terrarium Small (PT2226)
- Fits the Natural Terrarium Medium and Screen Terrarium Medium (PT2227)
- Fits the Natural Terrarium Large and Screen Terrarium Large (PT2228)

Models:

- PT2224 - Compact Top – Terrarium Canopy – Nano
20 cm – 8" / 1 x 26W Bulb Max.
- PT2225 - Compact Top – Terrarium Canopy – Mini
30 cm – 12" / 1 x 26W Bulb Max.
- PT2226 - Compact Top – Terrarium Canopy – Small
45 cm – 18" / 2 x 26W Bulbs Max.
- PT2227 - Compact Top – Terrarium Canopy – Medium
60 cm – 24" / 3 x 26W Bulbs Max.
- PT2228 - Compact Top – Terrarium Canopy – Large 90 cm
36" / 4 x 26W Bulbs Max.

INSTALLATION MANUAL

The Exo Terra Compact Top Canopy is not just a lighting fixture; it's a central piece in creating the perfect environment for your reptile or amphibian. Designed with precision, this canopy seamlessly fits the Exo Terra Natural Terrarium and Screen Terrarium. Its capacity to house multiple Compact Fluorescent and LED Bulbs lets you customize lighting scenarios using different bulbs, replicating a more authentic natural environment. (not for PT2224 & PT2225)

The highly polished, built-in reflector increases the output of the bulb by 2,5 times adding a stunning +25% compared to regular reflectors. The reflector further enhances the effectiveness of the light, ensuring a uniform spread and penetration.

Safety & Installation Tips:

- Always switch off and unplug the unit before installing or changing bulbs.
- Ensure there's proper ventilation to avoid overheating.
- Keep the unit away from direct water exposure.
- Maintain safe handling to ensure the equipment's and your pets' well-being.

OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, Read instructions thoroughly prior to installation and operation. **INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.** Basic safety precautions should be observed when handling the Exo Terra® Compact Top, including the following:

CAUTION: DO NOT IMMERSER.

CAUTION: FOR INDOOR USE ONLY.

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.

2. **WARNING:** This appliance is **NOT** waterproof and **MUST** be protected from coming in contact with water. This equipment is **FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT** for commercial use.

WARNING: THIS IS NOT AN AQUARIUM CANOPY It should not be used on any type of aquarium. Not For Damp Locations.

WARNING – Hot surface, avoid any contact while operating. To avoid injury, do not contact hot parts. Allow fixture to cool for 15 min. before RE-lamping, cleaning or repositioning the fixture.

3. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

5. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

6. To avoid injury, do not contact hot parts, allow to cool down before handling.

7. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing.

9. The safety of this appliance is guaranteed only provided that the bulb(s) is (are) of the appropriate type and properly installed.

10. Do not use any other lamp type than compact fluorescent or LED bulbs. **WARNING: do NOT use incandescent bulbs!**

11. Provide sufficient ventilation ! Never cover the Compact Top.

12. The housing of this fixture, may only be opened by authorized personnel or by the manufacturer.

13. Unplug the fixture before performing any maintenance of any kind in the terrarium.

14. Disconnect the plug of the fixture, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium

before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.

15. **WARNING:** Whenever installing, removing, changing or maintaining bulbs, always ensure that the device is unplugged.

16. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

17. **DANGER –** To avoid possible electrical shock, special care should be taken. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance:

A. If the appliance falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.

B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

C. Do not operate any appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.

D. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical outlet getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug.

A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the unit and the outlet, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet or light unit. If the plug or outlet does get wet, **DON'T** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

Unpack the Compact Top Canopy and verify that all components of the light fixture are undamaged before putting it into operation.

1. Screw Exo Terra® compact fluorescent or LED light bulb(s) into the threaded fitting(s) on the underside of the canopy. **TIP:** apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.
2. Verify that the light bulb(s) is correctly installed in the threaded fitting(s). Carefully place the canopy on the terrarium rim with the light bulb(s) facing downward.
3. Do not place object(s) on the top of the canopy, except in the special sliding rim designed for this purpose. The ventilation slots on top of the canopy allow heat to escape, do not obstruct these vents in any way and ensure that any dust or debris is promptly removed.
4. Connect the plug of the power cable to the wall receptacle. Use the canopy switch to turn lighting on or off. **WARNING: DO NOT** plug in the canopy if there is water on parts not intended to be wet.



E27, 220-240V, 50Hz – Maximum Wattage: 26W per bulb (not suitable for incandescent bulbs)

Total Maximum Wattage:

- PT2224: 26W Max.
- PT2225: 26W Max.
- PT2226: 52W Max.
- PT2227: 78W Max.
- PT2228: 104W Max.

MAINTENANCE

No special maintenance is required for the Compact Top Canopy, other than a periodic cleaning with a damp cloth to remove any dust or mineral deposits that may collect over time. Disconnect the plug of this canopy, and any other electrical equipment, used for the terrarium or paludarium before placing your hands in the enclosure; and/or performing any maintenance of any kind. Whenever installing, removing or changing compact fluorescent or LED light bulbs or maintaining, installing or removing the canopy or any other equipment, always ensure that it is unplugged.

GUARANTEE

This product is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

RECYCLING



This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information please contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

SERVICE

If you have any problem or question about the operation of this product, please consult your Exo Terra® specialist retailer in the first instance. Most problems can be resolved in store, but in the unlikely event it cannot, please return the unit with a valid proof of purchase to the retailer for a replacement under the two year warranty. When you call (e-mail or write) our Customer Service Department, please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem:

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail to: <https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-uk-en/>
Helpline Number 01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding Bank Holidays).

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: <https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-de/>

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A., P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
mail to: info@hagen.es

Malaysia:

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perumahan
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras, Selangor Darul Ehsan.
Tel: 603-9074 2388
Fax: 603-9074 2389
mail to: customer.service-sea@rchagen.com

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH
Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Made in China

COUVERCLE POUR TERRARIUMS

Instructions
d'utilisation



- Pour ampoules fluocompactes et à DEL
- Réflecteur hautement poli augmentant de 2,5 fois le rendement de lumière
- Améliore le rendement de +25% par rapport aux réflecteurs ordinaires
- Interrupteur marche-arrêt pratique
- Rebord coulissant facilitant l'installation d'accessoires optionnels
- Installation facile
- Convient au nano terrarium naturel (PT2224)
- Convient au mini terrarium naturel (PT2225)
- Convient au petit terrarium naturel, aux terrariums Frog pour grenouilles et aux petits terrariums grillagés (PT2226)
- Convient au moyen terrarium naturel, et aux moyen terrariums grillagés (PT2227)
- Convient au grand terrarium naturel, et aux grand terrariums grillagés (PT2228)

8

Modèles :

- PT2224 – Couvercle Compact Top pour terrariums, nano 20 cm (8 po), 1 ampoule x 26 W max.
- PT2225 – Couvercle Compact Top pour terrariums, mini 30 cm (12 po), 1 ampoule x 26 W max.
- PT2226 – Couvercle Compact Top pour terrariums, petit 45 cm (18 po), 2 ampoules x 26 W max.
- PT2227 – Couvercle Compact Top pour terrariums, moyen 60 cm (24 po), 3 ampoules x 26 W max.
- PT2228 – Couvercle Compact Top pour terrariums, grand 90 cm (36 po), 4 ampoules x 26 W max.

MODE D'EMPLOI

Le couvercle Compact Top Exo Terra ne sert pas seulement à éclairer, c'est également un élément central pour créer l'environnement parfait pour votre reptile ou amphibien. Conçu avec précision, ce couvercle s'agence harmonieusement avec les terrariums naturels ou grillagés Exo Terra. Puisque le couvercle peut accueillir plusieurs ampoules fluocompactes et à DEL, il est possible de personnaliser l'éclairage grâce à ces dernières, reproduisant ainsi un environnement plus authentique et naturel. (not for PT2224 & PT2225)

Le réflecteur intégré hautement poli augmente l'efficacité de l'ampoule par 2,5, ce qui représente une augmentation stupéfiante de 25 % par rapport aux réflecteurs ordinaires. Le réflecteur améliore encore l'efficacité de la lumière, assurant une diffusion et une pénétration uniformes.

Conseils de sécurité et d'installation :

- Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant l'installation ou le changement d'ampoules.
- Assurer une bonne aération pour éviter les excès de chaleur.
- Garder l'appareil loin de l'exposition directe à l'eau.
- Toujours manipuler de façon sécuritaire pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le bien-être des animaux de compagnie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Bien lire le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner l'appareil.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, lisez attentivement les instructions avant l'installation et l'utilisation de l'appareil.
INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES.

ATTENTION: NE PAS IMMERGER.

ATTENTION: POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ et tous les avis importants concernant l'appareil avant de l'utiliser. Tout manquement à ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

2. AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est PAS étanche et DOIT être protégé contre tout contact avec l'eau. Cet équipement est conçu pour un **USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, et NON** pour un usage commercial.

AVERTISSEMENT : IL NE S'AGIT PAS D'UN COUVERCLE POUR AQUARIUMS. Cet appareil ne convient ni aux aquariums ni aux endroits humides.

AVERTISSEMENT : Surface chaude; éviter tout contact lorsque l'appareil est en marche. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude. Laisser l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de remplacer le tube, ou de nettoyer ou de repositionner l'appareil.

3. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'insérer ou de retirer des pièces ou d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche avec les doigts, et la tirer.

4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, s'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou s'ils ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent bien les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

5. Le câble flexible externe ou le cordon de ce luminaire ne peut pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être démonté.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEEDERLANDS

6. Pour éviter toute blessure, ne pas toucher de pièces chaudes. Attendre qu'elles refroidissent avant de les manipuler.
7. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
8. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.
9. La sécurité de cet appareil n'est garantie qu'à condition que la ou les ampoules soient du type approprié et correctement installées.
10. N'utilisez aucun autre type de lampe que des ampoules fluocompactes ou LED. **ATTENTION** : n'utilisez PAS d'ampoules à incandescence !
11. Fournir une aération adéquate. Ne jamais couvrir l'appareil d'éclairage Compact Top.
12. Le boîtier de cet appareil d'éclairage ne peut être ouvert que par le personnel autorisé ou par le fabricant.
13. Débrancher l'appareil d'éclairage avant d'effectuer tout entretien dans le terrarium.
14. Toujours débrancher l'appareil d'éclairage, ainsi que tout autre appareil électrique utilisé dans le terrarium, paludarium ou aquaterrarium avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien de l'appareil.
15. **AVERTISSEMENT** : Toujours s'assurer que l'appareil est débranché avant d'installer, de retirer, de changer ou de faire l'entretien des ampoules.
16. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que l'on tire la rallonge ou que l'on trébuche sur celle-ci.
17. **DANGER** – Pour éviter tout risque de choc électrique, faire preuve de la plus grande prudence. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie, ou le jeter.
- A. Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS** tenter de le récupérer. Débrancher d'abord l'appareil, puis le sortir de l'eau. Si des composants électriques d'un appareil sont mouillés, débrancher immédiatement l'appareil.
- B. Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
- C. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- D. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou sur la fiche. Une « boucle d'égouttement » doit être formée. La « boucle d'égouttement » est la partie courbée du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'éviter que l'eau s'écoule le long du cordon et entre en contact avec la prise de courant ou l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, **NE PAS** débrancher le cordon. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil puis débrancher ce dernier. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera un emploi sûr et efficace de cet appareil.

INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Retirer l'appareil d'éclairage Compact Top de son emballage et vérifier qu'aucun composant de l'appareil n'est endommagé avant de mettre ce dernier en marche.

- Vissez les ampoules fluorescentes compactes ou LED Exo Terra® dans le(s) raccord(s) fileté(s) situé(s) sous l'auvent. **CONSEIL** : appliquer une mince couche de vaseline au filetage sur la base de l'ampoule avant de la visser. Il sera facile de la dévisser au moment de la remplacer.
- Vérifier que les ampoules sont correctement installées dans les raccords filetés. Déposer soigneusement la rampe d'éclairage sur le cadre du terrarium en dirigeant les ampoules vers le bas.
- Ne pas déposer d'objets sur le dessus de la rampe d'éclairage sauf dans le cadre spécial à coulisse conçu à cette fin. Les orifices de ventilation sur le dessus de la rampe permettent à la chaleur de s'échapper; on ne doit pas obstruer ces bouches de chaleur et il faut s'assurer que la poussière et les débris sont rapidement retirés.
- Brancher la rampe d'éclairage. Utiliser son interrupteur pour mettre en marche l'éclairage ou l'arrêter. **MISE EN GARDE** : **NE PAS** brancher la rampe si de l'eau se trouve sur des pièces ne devant pas être mouillées.



E27, 220-240V, 50Hz – Puissance maximale : 26 W par ampoule (ne convient pas aux ampoules incandescentes)

Puissance maximale :

- PT2224: 1 x 26W Max.
- PT2225: 1x 26W Max.
- PT2226: 2 x 26W: 52W Max.
- PT2227: 3 x 26W: 78W Max.
- PT2228: 4 x 26W: 104W Max.

ENTRETIEN

Aucun entretien spécial n'est requis pour l'appareil d'éclairage Compact Top autre qu'un nettoyage périodique avec un linge humide pour enlever la poussière ou les dépôts de minéraux accumulés avec le temps. Débrancher l'appareil avant de le retirer du terrarium et de le nettoyer. Lors de l'installation, du retrait ou du remplacement d'ampoules fluorescentes compactes ou LED, ou lors de l'entretien, de l'installation ou du retrait de l'auvent ou de tout autre équipement, veillez toujours à ce qu'il soit débranché.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects occasionnés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Cette

garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation incorrecte, la négligence, la modification, l'abus ou l'usage commercial de l'appareil. La garantie ne couvre pas l'usure normale, le bris de verre ou les pièces n'ayant pas été entretenues adéquatement ou correctement. **CETTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**

RECYCLAGE



Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). On doit donc éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler et ainsi minimiser les répercussions sur l'environnement. Pour plus d'information, communiquez avec les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport à l'utilisation de l'appareil, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner au détaillant, car la plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Si le problème ne peut malheureusement être résolu en magasin, veuillez retourner l'article accompagné de la preuve d'achat à votre détaillant afin de remplacer le produit, dans le délai de deux (2) ans prévu dans la garantie. Lorsque vous communiquez avec nous, veuillez avoir en main ou indiquer dans votre message tous les renseignements pertinents, tels que le numéro de modèle ou le numéro des pièces, ainsi que des précisions sur le problème.

Service à la clientèle et Service de réparations autorisé :

R.-U. :

Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
Adresse courriel : <http://faq.hagencrm.com/?uk>
Assistance téléphonique : 01977 521015 Entre 9 h et 17 h du lundi au jeudi, et entre 9 h et 16 h le vendredi (à l'exception des jours fériés)

Allemagne :

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service à la clientèle : +49 (0) 4103 / 960-2000
Du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h
Adresse courriel : kundenservice@rchagen.com

Espagne :

Rolf C Hagen España, S.A., P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
Adresse courriel : info@hagen.es

Malaisie :

Rolf C. Hagen (Sea) Sdn.Bhd.
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perumahan
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
Assistance téléphonique : 603-9074 2388
Télécopieur : 603-9074 2389
Adresse courriel : customer.service-sea@rchagen.com

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web au www.exo-terra.com ou au www.hagen.com.

Distribué par :

Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal (Quebec) H9X 0A2
R.-U. : Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH
Allemagne : HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
Espagne : Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
Malaisie : Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Fabriqué en Chine

TERRARIEN- ABDECKUNG

Gebrauchs-
anleitung



- Für Kompaktleuchtstofflampen und LED-Lampen
- Hochglanzpolierter Reflektor erhöht die Lampenleistung um das 2,5-fache
- Erhöht die Leistung um +25% im Vergleich zu herkömmlichen Reflektoren
- Mit praktischem An-/Aus-Schalter
- Die Einschleibele erleichtert die Montage von optionalem Zubehör
- Einfache Installation
- Passend für die nano Exo Terra Terrarien (PT2224)
- Passend für die mini Exo Terra Terrarien (PT2225)
- Passend für die kleinen Exo Terra Terrarien, die Frosch-Terrarien und die kleinen Gaze-Terrarien (PT2226)
- Passend für die mittelgroßen Exo Terra Terrarien, und die mittelgroßen Gaze-Terrarien (PT2227)
- Passend für die großen Exo Terra Terrarien, und die großen Gaze-Terrarien (PT2228)

14

Modelle:

- PT2224 - Compact Top – Terrarienabdeckung – Nano 20 cm – 1 x 26W Lampe Max.
- PT2225 – Compact Top – Terrarienabdeckung – Mini 30 cm – 1 x 26W Lampe Max.
- PT2226 – Compact Top – Terrarienabdeckung – Klein 45 cm – 2 x 26W Lampen Max.
- PT2227 – Compact Top – Terrarienabdeckung – Mittelgroß 60 cm – 3 x 26W Lampen Max.
- PT2228 – Compact Top – Terrarienabdeckung – Groß 90 cm – 4 x 26W Lampen Max.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Die Exo Terra Compact Top Abdeckung ist nicht nur eine Beleuchtungshalterung; sie ist ein wichtiges Element, um die perfekte Umgebung für Ihre Reptilien oder Amphibien zu schaffen. Diese Abdeckung passt nahtlos auf die Exo Terra Glasterrarien und die Exo Terra Gaze-Terrarien aus Aluminium. Dank der Möglichkeit mehrere Kompaktleuchtstoff- und LED-Lampen einzusetzen, können Sie unterschiedliche Beleuchtungsszenarien mit verschiedenen Lampen schaffen und eine authentischere natürlichere Umgebung nachbilden. (not for PT2224 & PT2225)

Der hochglanzpolierte, eingebaute Reflektor erhöht die Lichtausbeute der Lampe um das 2,5-fache, d. h. um beeindruckende +25 % im Vergleich zu herkömmlichen Reflektoren. Der Reflektor verbessert die Effektivität des Lichts weiter und sorgt für eine gleichmäßige Ausbreitung und Durchdringung.

Sicherheits- & Installationstipps:

- Schalten Sie die Einheit immer aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie Lampen installieren oder austauschen.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von direkter Wassereinwirkung fern.
- Achten Sie zum Schutz der Einheit und der Haustiere auf eine sichere Nutzung.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNING: Um Verletzungen vorzubeugen, lesen Sie folgenden Anweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch. **HINWEISE ZUR BRANDGEFAHR, STROMSCHLAGEGFAHR UND VERLETZUNGSGEFAHR FÜR PERSONEN.** Zum Schutz vor Verletzungen sind im Umgang mit der Exo Terra® Compact Top Halterung die nachfolgend aufgeführten grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten:

VORSICHT: NICHT UNTER WASSER TAUCHEN.

VORSICHT: NUT FÜR DEN HAUSGEBRAUCH GEEIGNET.

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

sowie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor Gebrauch. Eine Nichteinhaltung kann Schäden an der Einheit nach sich ziehen.

2. WARNUNG: Dieses Gerät ist NICHT wasserdicht und darf NICHT mit Wasser in Berührung kommen. Ausschließlich für den Gebrauch **IM HAUSHALT IM GESCHLOSSENEN RÄUMEN** und NICHT für kommerzielle Zwecke bestimmt.

ACHTUNG: DIES IST KEINE AQUARIENVORRICHTUNG. Sie sollte nicht für Aquarien jeglicher Art verwendet werden. Nicht für feuchte Standorte geeignet.

WARNUNG – Heiße Oberfläche: vermeiden Sie jeden Kontakt während des Betriebs. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie keine heißen Teile berühren. Lassen Sie die Halterung 15 Minuten abkühlen, bevor Sie sie erneut einschalten, reinigen oder in eine andere Position bringen.

3. Geräte immer vom Stromnetz trennen, wenn diese nicht in Gebrauch sind, bevor Teile ein- bzw. abgebaut werden und vor der Reinigung. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Immer am Stecker anfassen und ziehen.

4. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzeranweisung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; wird das Kabel beschädigt, muss die Leuchte zerstört werden.

6. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Teile. Lassen Sie die Einheit abkühlen, bevor Sie sie anfassen.

7. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEREDLANDS

Verwendungszweck. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

8. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.
9. Die Sicherheit dieses Geräts ist nur gewährleistet, wenn die Lampe(n) vom richtigen Typ ist (sind) und ordnungsgemäß installiert ist (sind).

10. Verwenden Sie keine anderen Lampentypen als Kompaktleuchtstofflampen oder LED-Lampen. **ACHTUNG: KEINE** Glühbirnen verwenden!

11. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Decken Sie das Compact Top niemals ab.

12. Das Gehäuse dieser Leuchte darf nur von autorisiertem Personal oder vom Hersteller geöffnet werden.

13. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten in dem Terrarium durchführen.

14. Trennen Sie den Stecker der Armatur und aller anderen elektrischen Geräte, die für das Terrarium, Paludarium oder Aquaterrarium verwendet werden, vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen und/oder Wartungsarbeiten durchführen.

15. **WARNUNG:** Achten Sie beim Einsetzen, Entfernen, Auswechseln oder Warten von Lampen immer darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

16. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit weniger Ampere oder Watt als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

17. **GEFAHR** – Zur Vermeidung eines möglichen elektrischen Schlags sollten Sie bei der Benutzung dieses Geräts besonders vorsichtig sein. In den folgenden Situationen sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, greifen Sie **NICHT** danach! Trennen Sie es erst vom Stromnetz, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Wenn elektrische Komponenten des Geräts nass werden, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.

B. Gerät nach der Installation sorgfältig überprüfen. Es darf nicht das Stromnetz angeschlossen werden, wenn Teile nass geworden sind, die nicht nass werden dürfen.

C. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden. Niemals das Kabel abschneiden.

D. Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so abgestellt werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose oder der Beleuchtungseinheit in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie **NICHT** den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten.



Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.

BEWAHREN SIE DIESSE ANLEITUNG AUF

Zur sicheren und effizienten Nutzung dieses Geräts wird empfohlen, diese Anleitung für Installation, Wartung und Elektrik gründlich zu lesen und zu befolgen.

INSTALLATIONS- & GEBRAUCHSANLEITUNGEN

EPacken Sie den Compact Top Canopy aus und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten der Einheit unbeschädigt sind, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

1. Drehen Sie die Kompaktleuchtstoff- oder LED-Glühbirne(n) von Exo Terra® in die Gewindeanschlüsse an der Unterseite des Abdeckung. TIPP: Geben Sie eine dünne Schicht Vaseline auf das Gewinde der Lampe, bevor Sie sie eindrehen. So wird es einfacher, die Lampe wieder herauszudrehen, wenn Sie sie erneuern müssen.
2. Achten Sie darauf, dass die Terrarienlampen ordentlich in der Fassung sitzen. Platzieren Sie die Abdeckung vorsichtig auf dem Rand des Terrariums. Die Lampen weisen dabei nach unten.
3. Stellen Sie keine Objekte auf die Abdeckung. Zubehör kann ausschließlich in der hierfür vorgesehenen speziellen Aussparung angebracht werden. Hitze kann durch die Entlüftungsschlitze oben auf der Abdeckung entweichen. Blockieren Sie diese Entlüftungsschlitze nicht und achten Sie darauf, dass Staub oder Schmutz immer sofort entfernt werden.
4. Verbinden Sie die Abdeckung mit dem Stromnetz. Mit dem Schalter können Sie das Licht an der Abdeckung anderausstellen. **Warnung:** Die Abdeckung darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.



E27, 220-240V, 50Hz - Maximale Wattleistung: 26 W pro Lampe (nicht für Glühlampen geeignet!)

Maximale Gesamt-Wattleistung:

- PT2224: 26W Max.
- PT2225: 26W Max.
- PT2226: 52W Max.
- PT2227: 78W Max.
- PT2228: 104W Max.

WARTUNG

Für das Compact Top Canopy ist keine besondere Wartung erforderlich, außer einer regelmäßigen Reinigung mit einem feuchten Tuch, um Staub oder Mineralablagerungen zu entfernen, die sich im Laufe der Zeit ansammeln können. Trennen Sie den Stecker dieses Compact Tops und aller anderen elektrischen Geräte, die für das Terrarium oder Paludarium verwendet werden, vom Stromnetz bevor Sie Ihre Hände in das Terrarium stecken, und/oder Wartungsarbeiten jeglicher Art durchführen. Stellen Sie beim Installieren, Entfernen oder Austauschen von Kompaktleuchtstoff- oder LED-Glühbirnen oder bei der Wartung, Installation oder Entfernung des Compact Tops oder anderer Geräte immer sicher, dass der Netzstecker gezogen ist.

GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Produkt hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß, Glasbruch oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.**

RECYCLING



Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potentielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Exo Terra® Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden; falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreter in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit:

Deutschland:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99–105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 4103 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
E-Mail an: kundenservice@rchagen.com

Weitere Informationen über unser gesamtes Produktsortiment finden Sie auf: www.exo-terra.com und www.hagen.com

Vertrieb durch:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH
Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99–105, 25488 Holm
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Hergestellt in China

PORTALÁMPARAS PARA TERRARIO

Manual de
Instrucciones



www.exo-terra.com

- Para bombillas fluorescentes compactas y LED
- El reflector altamente pulido aumenta la potencia de la lámpara 2,5 veces
- Aumenta el rendimiento en un +25% en comparación con los reflectores convencionales
- Cómodo interruptor de encendido/apagado
- El borde deslizante facilita el montaje de accesorios
- Fácil instalación
- Apto para el Terrario Natural Nano (PT2224)
- Apto para el Terrario Natural Mini (PT2225)
- Apto para el Terrario Natural Pequeño, los Terrarios Frog y los Terrarios Screen Pequeños (PT2226)
- Apto para el Terrario Natural Mediano, y los Terrarios Screen Mediano (PT2227)
- Apto para el Terrario Natural Grande, y los Terrarios Screen Grande (PT2228)

Modelos:

- PT2224 - Compact Top - Portalámparas para Terrario - Nano
20 cm - 8" / 1 Bombilla x 26W máx.
- PT2225 - Compact Top - Portalámparas para Terrario - Mini
30 cm - 12" / 1 Bombilla x 26W máx.
- PT2226 - Compact Top - Portalámparas para Terrario - Pequeño
45 cm - 18" / 2 Bombillas x 26W máx.
- PT2227 - Compact Top - Portalámparas para Terrario - Mediano
60 cm - 24" / 3 Bombillas x 26W máx.
- PT2228 - Compact Top - Portalámparas para Terrario - Grande
90 cm - 36" / 4 Bombillas x 26W máx.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

El Portalámparas Compact Top Exo Terra no es sólo un accesorio de iluminación, es una pieza central en la creación del ambiente perfecto para tu reptil o tu anfibio. Diseñado con precisión, este portalámparas se adapta perfectamente al Terrario Natural Exo Terra y al Terrario Screen. Su capacidad para tener múltiples bombillas fluorescentes compactas y LED permite personalizar los escenarios de iluminación utilizando diferentes bombillas, replicando un entorno natural más auténtico. (not for PT2224 & PT2225)

El reflector integrado, muy pulido, aumenta la potencia de la bombilla en 2,5 veces, lo que supone un impresionante +25% en comparación con los reflectores convencionales. El reflector mejora aún más la eficacia de la luz, garantizando una difusión y penetración uniformes.

Consejos de seguridad e instalación:

- Apaga y desenchufa siempre el aparato antes de instalar o cambiar las bombillas.
- Asegúrate de que haya una ventilación adecuada para evitar el sobre calentamiento.
- Mantén la unidad alejada de la exposición directa al agua.
- Mantén una manipulación segura para garantizar el bienestar del equipo y de sus mascotas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, lea detenidamente las instrucciones antes de la instalación y el funcionamiento.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A UN RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS. Deben observarse las precauciones básicas de seguridad al manipular el Exo Terra® Compact Top, incluyendo las siguientes:

PRECAUCIÓN: NO SUMERGIR.

PRECAUCIÓN: SÓLO PARA USO EN INTERIORES.

1. **LEE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes acerca del aparato antes de utilizarlo. El no hacerlo puede resultar en daños a la unidad.

2. **ADVERTENCIA:** Este portalámparas NO es impermeable y DEBE protegerse para que no entre en contacto con el agua. Este aparato es **SÓLO PARA USO DOMÉSTICO INTERIOR, NO para uso comercial.** **ADVERTENCIA: NO ES UN PORTALÁMPARAS PARA ACUARIOS** No debe utilizarse en ningún tipo de acuario. No es para lugares húmedos.

ADVERTENCIA: Superficie caliente, evita cualquier contacto durante el funcionamiento. Para evitar lesiones, no entres en contacto con las piezas calientes. Deja que el portalámparas se enfríe durante 15 minutos antes de volver a encenderlo, limpiarlo o cambiarlo de posición.

3. Desenchufa siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilices, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo. Nunca tires del cable para desenchufarlo. Agarra el enchufe y tira para desconectarlo.

4. Este portalámparas puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, bajo supervisión o si tienen instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

5. El cable flexible externo o cordón de esta luminaria no puede sustituirse; si el cordón se daña, la luminaria deberá destruirse.

6. Para evitar lesiones, no entres en contacto con piezas calientes, deja que se enfríen antes de manipularlas.

7. No utilices el portalámparas para un uso distinto del previsto. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar una situación insegura.

8. No instales ni almacenes el aparato donde vaya a estar expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.

9. La seguridad de este aparato sólo está garantizada si la bombilla,

el balasto y el portalámparas son de la potencia adecuada y están correctamente instalados.

10. No utilice ningún otro tipo de lámpara que no sean bombillas fluorescentes compactas o LED. **ADVERTENCIA:** ¡NO utilice bombillas incandescentes!

11. Proporciona ventilación suficiente. No cubras nunca el portalámparas ni el balasto.

12. La carcasa de este portalámparas sólo puede ser abierta por personal autorizado o por el fabricante.

13. Desenchúfalo antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en el terrario.

14. Desconecta el enchufe del aparato y de cualquier otro equipo eléctrico utilizado en el terrario, paludario o acuaterrario antes de meter las manos en el agua y/o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

15. **ADVERTENCIA:** Siempre que instales, retires, cambies o realices el mantenimiento de las bombillas, asegúrate de que el portalámparas está desenchufado.

16. Si necesitas un cable alargador, utiliza un cable con la potencia adecuada. Un cable con una potencia nominal inferior en amperios o vatios a la potencia nominal del aparato puede sobrecalentarse. Ten cuidado de colocar el cable de modo que no se pueda tropezar con él o pueda tirarse de él.

17. **PELIGRO** - Para evitar posibles descargas eléctricas, debes tener especial cuidado. Para cada una de las siguientes situaciones no intentes repararlo tú mismo, lleva el aparato a un servicio técnico autorizado para que lo reparen, o desecha el aparato:

A. Si el portalámparas se cae al agua, ¡NO lo cojas! Primero desenchúfalo y luego recógelo. Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desenchúfalo inmediatamente.

B. Examina cuidadosamente el aparato después de instalarlo. No debe enchufarse si hay agua en piezas no destinadas a mojar.

C. No pongas en funcionamiento ningún aparato si tiene el cable eléctrico o el enchufe dañados, si funciona mal o si se ha caído o dañado de alguna manera.

D. Para evitar que el enchufe del aparato o la toma de corriente se mojen, coloca el aparato a un lado de la toma de corriente de la pared para evitar que el agua gotee sobre la toma o el enchufe. Debe disponerse un "bucle de goteo". El "bucle de goteo" es la parte del cable que queda por debajo del nivel de la unidad y la toma de corriente, o del conector si se utiliza un alargador, para evitar que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con la toma de corriente o la unidad de iluminación.

Si el enchufe o la toma se mojan, NO desenchufes el cable eléctrico. Desconecta el fusible o el disyuntor que suministra corriente al aparato, luego desenchúfalo y examina si hay agua en la toma.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

Sólo el fiel cumplimiento de estas directrices de instalación, electricidad y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficaz de este aparato.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Desempaque el Compact Top Canopy y verifique que todos los componentes del artefacto de iluminación no estén dañados antes de ponerlo en funcionamiento.

1. Atornille la bombilla compacta Exo Terra® fluorescente o LED en la rosca ubicada en la parte inferior de la cubierta. CONSEJO: aplica una fina capa de vaselina en las roscas de la base de la bombilla

antes de enroscarla. Esto facilitará el desenroscado de la bombilla cuando sea el momento de reemplazarla.

2. Verifique que la bombilla o bombillas estén instaladas correctamente en la rosca correspondiente. Coloque con cuidado la cubierta en el borde del terrario con la(s) bombilla(s) mirando hacia abajo.
3. No coloque objeto(s) en la parte superior de la cubierta, excepto en el borde deslizante especial diseñado para este propósito. Las ranuras de ventilación en la parte superior de la cubierta permiten que el calor se escape, no obstruya estas rejillas de ventilación de ningún modo y asegúrese de eliminar polvo o suciedad.
4. Conecte el enchufe del cable de alimentación en el receptáculo de la pared. Utilice el interruptor de la cubierta para encender o apagar la iluminación. **ADVERTENCIA:** NO enchufe la cubierta si hay agua en las partes que no están destinadas a mojar.



E27, 220-240V, 50Hz - Potencia máxima: 26W por bombilla (no apto para bombillas incandescentes!)

Potencia máxima total:

- PT2224: 26W Max.
- PT2225: 26W Max.
- PT2226: 52W Max.
- PT2227: 78W Max.
- PT2228: 104W Max.

MANTENIMIENTO

No se requiere un mantenimiento especial para la cubierta Compact Top, aparte de una limpieza periódica con un paño húmedo para eliminar el polvo o los depósitos minerales que puedan acumularse con el tiempo. Desconecte el enchufe de esta cubierta y cualquier otro equipo eléctrico utilizado en el terrario o paludario antes de colocar las manos en el recinto o realizar cualquier tipo de mantenimiento. Siempre que instale, retire o cambie bombillas compactas fluorescentes o LED o realice mantenimiento, instalación o desinstalación de la cubierta u otro equipo, asegúrese siempre de que esté desconectado.

GARANTÍA

Este producto está garantizado contra piezas defectuosas y mano de obra durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía sólo es válida con el comprobante de compra. La garantía se limita únicamente a la reparación o sustitución y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y bienes personales o daños a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía sólo es válida en las condiciones normales de funcionamiento para las que está prevista la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso no razonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste, la rotura de cristales o las piezas que no hayan sido objeto de un mantenimiento adecuado o correcto. **ÉSTO NO AFECTA A SUS DERECHOS LEGALES.**

RECICLAJE



Este artículo lleva el símbolo de clasificación selectiva de residuos de aparatos electrónicos y eléctricos (RAEE). Esto significa que el producto debe manipularse de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con el fin de minimizar su impacto en el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

SERVICIO

Si tiene algún problema o duda sobre el funcionamiento de este producto, consulte en primer lugar a su distribuidor especializado Exo Terra®. La mayoría de los problemas pueden resolverse en la tienda, pero en el improbable caso de que no sea posible, devuelva la unidad con un justificante de compra válido al minorista para que se la cambien en virtud de la garantía de dos años. Cuando llame (envíe un correo electrónico o escriba) a nuestro Servicio de Atención al Cliente, tenga a mano toda la información pertinente, como el número de modelo y/o los números de las piezas, así como la naturaleza del problema:

Servicio de Atención al Cliente y Servicio Autorizado de Reparaciones en Garantía:

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>
Helpline Number 01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM,
Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding Bank Holidays).

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: kundenservice@rchagen.com

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A., P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
mail to: info@hagen.es

Malaysia:

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras, Selangor Darul Ehsan.
Tel: 603-9074 2388
Fax: 603-9074 2389
mail to: customer.service-sea@rchagen.com

Para obtener información general sobre toda nuestra gama de productos, explore nuestros sitios web en: www.exo-terra.com o www.hagen.com.

Distribuido por:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH
Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Fabricado en China

COPERTURA LAMPADA PER TERRARIO

Modalità
d'uso



- Per lampadine fluorescenti e LED compatte
- Riflettore altamente lucidato aumenta la potenza della lampada di 2,5 volte
- Aumenta la resa del +25% rispetto ai riflettori normali
- Comodo interruttore on/off
- Il bordo scorrevole facilita il montaggio di accessori opzionali
- Facilità di installazione
- Adatto ai: Natural Terrario Nano (PT2224)
- Adatto ai: Natural Terrario Mini (PT2225)
- Adatto ai: Natural Terrario Piccolo, Frog Terrario e Screen Terrario Piccolo (PT2226)
- Adatto ai: Natural Terrario Media e Screen Terrario Media (PT2227)
- Adatto ai: Natural Terrario Grande e Screen Terrario Grande (PT2228)

Modelli:

- PT2224 - Compact Top - Cappottina Terrario - Nano
20 cm - 1 x Lampadina 26W Max.
- PT2225 - Compact Top - Cappottina Terrario - Mini
30 cm - 1 x Lampadina 26W Max.
- PT2226 - Compact Top - Cappottina Terrario - Piccolo
45 cm - 2 x Lampadine 26W Max.
- PT2227 - Compact Top - Cappottina Terrario - Media
60 cm - 3 x Lampadine 26W Max.
- PT2228 - Compact Top - Cappottina Terrario - Grande
90 cm - 4 x Lampadine 26W Max.

ISTRUZIONI PER L'USO

Il coperchio per lampade Exo Terra Compact Top non è solo un apparecchio di illuminazione; è un elemento centrale nella creazione dell'ambiente perfetto per il tuo rettile o anfibio. Progettato con precisione, questa copertura si adatta perfettamente al Terrario Naturale e al Terrario Schermo Exo Terra. La sua capacità di ospitare più lampadine fluorescenti e LED compatte consente di personalizzare gli scenari di illuminazione utilizzando diverse lampadine, replicando un ambiente naturale più autentico. (not for PT2224 & PT2225)

Il riflettore incorporato, altamente lucidato, aumenta la resa della lampadina di 2,5 volte, aggiungendo un incredibile +25% rispetto ai normali riflettori. Il riflettore migliora ulteriormente l'efficacia della luce, garantendo una diffusione e una penetrazione uniformi.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: per evitare lesioni, Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e del funzionamento. **ISTRUZIONI RELATIVE AL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI ALLE PERSONE.** Durante la manipolazione di Exo Terra® Compact Top è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

AVVERTENZA: NON IMMERGERE

AVVERTENZA: SOLO PER USO DOMESTICO

1. **LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA** e tutte le avvertenze importanti sull'apparecchio prima dell'uso. In caso contrario, si potrebbero causare danni all'unità.

2. **AVVERTENZA:** questo apparecchio **NON** è impermeabile e **DEVE** essere protetto dal contatto con l'acqua. Questa apparecchiatura è **SOLO PER USO DOMESTICO INTERNO**, **NON** per uso commerciale. **AVVERTENZA: QUESTO NON È UN COPERCCHIO DI ILLUMINAZIONE PER ACQUARI** e non deve essere usato in nessun tipo di acquario. Non adatto a zone umide.

ATTENZIONE - Superficie calda, evitare qualsiasi contatto durante il funzionamento. Per evitare lesioni, non toccare le parti calde. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 min. prima di riaccendere, pulire o riposizionare l'apparecchio.

3. Scollegare sempre un apparecchio dalla presa quando non è in uso, prima di inserirne o rimuovere parti e prima di pulirlo. Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa. Afferrare la spina e tirare per scollegare.

4. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

5. Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.

6. Per evitare lesioni, non toccare le parti calde, lasciar raffreddare prima di maneggiarlo.

7. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto. L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare una condizione non sicura.

8. Non installare o conservare l'apparecchio in un luogo esposto agli agenti atmosferici ad temperature inferiori allo zero.

9. La sicurezza di questo apparecchio è garantita solo a condizione che la lampadina, il reattore e la lampadina siano della potenza appropriata e correttamente installati.

10. Non utilizzare nessun altro tipo di lampada oltre alle lampadine fluorescenti compatte o a LED. **ATTENZIONE: NON** utilizzare lampadine a incandescenza!

11. Fornire una ventilazione sufficiente. Non coprire mai il Compact Top.

12. L'alloggiamento di questo apparecchio può essere aperto solo da personale autorizzato o dal produttore.

13. Scollegare l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi tipo di

manutenzione nel terrario.

14. Scollegare la spina del ballast utilizzato con questo apparecchio e qualsiasi altra apparecchiatura elettrica utilizzata per il terrario, paludario o acquaterrario prima di immergere le mani nell'acqua; e/o eseguire qualsiasi tipo di manutenzione.

15. **AVVERTENZA:** ogni volta che si installano, si rimuovono, si sostituiscono o si effettua la manutenzione delle lampadine, assicurarsi sempre che il dispositivo sia scollegato.

16. Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo con una potenza adeguata. Un cavo valutato per meno ampere o watt rispetto alla valutazione dell'apparecchio potrebbe surriscaldarsi. Prestare attenzione a disporre il cavo in modo che non venga inciampato o tirato.

17. **PERICOLO** – Per evitare possibili scosse elettriche, prestare particolare attenzione. Per ciascuna delle seguenti situazioni, non tentare di riparare da soli; restituire l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per l'assistenza o smaltire l'apparecchio:
A. Se l'apparecchio cade in acqua, **NON** prenderlo! Prima scollegalo e poi recuperalo. Se i componenti elettrici dell'apparecchio si bagnano, scollegare immediatamente l'apparecchio.

B. Esaminare attentamente l'apparecchio dopo l'installazione. Non deve essere collegato se c'è acqua su parti non destinate ad essere bagnate.

C. Non utilizzare alcun apparecchio se ha un cavo elettrico o una spina danneggiati, o se non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non può essere sostituito: se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere eliminato. Non tagliare mai il cavo.

D. Per evitare che la spina dell'apparecchio o la presa elettrica si bagnino, posizionare l'apparecchio su un lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. Dovrebbe essere organizzato un "anello di gocciolamento". Il "gocciolatoio" è quella parte del cavo al di sotto del livello dell'unità e della presa, o il connettore se viene utilizzata una prolunga, per evitare che l'acqua viaggi lungo il cavo e venga a contatto con la presa o l'unità luminosa. Se la spina o la presa si bagnano, **NON** scollegare il cavo elettrico. Scollegare il fusibile o l'interruttore di circuito che fornisce alimentazione all'apparecchio, quindi scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURI RIFERIMENTI.

Solo la fedele osservanza di queste linee guida di installazione, elettriche e di manutenzione garantirà l'uso sicuro ed efficiente di questo apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

Disimballare il Compact Top e verificare che tutti i componenti del corpo illuminante siano integri prima di metterlo in funzione.

1. Avvitare la(e) lampadina(e) fluorescente compatta o LED Exo

Terra® nei raccordi filettati sul lato inferiore della calotta.

SUGGERIMENTO: prima di avvitarla, applicare un sottile strato di vaselina sui filetti alla base della lampadina. In questo modo sarà più facile svitare la lampadina quando sarà il momento di sostituirla.

2. Verificare che la/le lampadina/e siano installate correttamente nei raccordi filettati. Posizionare con attenzione il coperchio sul bordo del terrario con le lampade rivolte verso il basso.

3. Non posizionare oggetti sulla sommità del coperchio, tranne gli accessori speciali a scorrimento progettati per questo scopo. Il foro di ventilazione sulla sommità consente al calore di dissiparsi, non ostruire queste bocchette in nessun modo e assicurarsi che polvere e detriti siano prontamente rimossi.
4. Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa a muro. Utilizza l'interruttore dell'apparecchio per accendere o spegnere l'illuminazione. **AVVERTENZA:** **NON** collegare l'apparecchio se ci sono parti bagnate che non sono destinate a essere in contatto con l'acqua.



E27, 220-240V, 50Hz - Massimo Wattaggio 26W per bulbo (non adattabile per bulbi ad incandescenza)

Potenza massima totale:

- PT2224: 26W Max.
- PT2225: 26W Max.
- PT2226: 52W Max.
- PT2227: 78W Max.
- PT2228: 104W Max.

MANUTENZIONE

Il Compact Top non richiede manutenzione particolare, oltre a una pulizia periodica con un panno umido per rimuovere la polvere o i depositi minerali che possono accumularsi nel tempo. Scollegare la spina del ballast utilizzato con questo apparecchio e qualsiasi altra apparecchiatura elettrica utilizzata per il terrario, paludario o acquaterrario prima di immergere le mani nell'acqua; e/o eseguire qualsiasi tipo di manutenzione. Ogni volta che installate, rimuovete o cambiate lampadine fluorescenti compatte o a LED, o che effettuate la manutenzione, l'installazione o la rimozione del cappuccio o di qualsiasi altro dispositivo, assicuratevi sempre che sia scollegato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per parti difettose e manodopera per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia è valida solo con la prova d'acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o sostituzione e non copre perdite consequenziali, perdite o danni a bestiame e proprietà personali o danni a oggetti animati o inanimati, indipendentemente dalla causa. Questa garanzia è valida solo nelle normali condizioni operative per le quali l'unità è destinata. Sono esclusi eventuali danni causati da uso irragionevole, negligenza, installazione impropria, manomissione, abuso o uso commerciale. La garanzia non copre usura, rottura di vetri o parti non adeguatamente e correttamente manutenute. **CIÒ NON PREGIUDICA I DIRITTI LEGALI.**

RICICLAGGIO



Questo articolo riporta il simbolo della raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Ciò significa che il prodotto deve essere maneggiato ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE per essere riciclato o smantellato per ridurre al minimo il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di selezione selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

SERVIZIO

In caso di problemi o domande sul funzionamento di questo prodotto, consultare in primo luogo il proprio rivenditore specializzato Exo Terra™. La maggior parte dei problemi può essere risolta in negozio, ma nell'improbabile eventualità che non sia possibile, si prega di restituire l'unità con una prova d'acquisto valida al rivenditore per una sostituzione nell'ambito della garanzia di due anni. Quando chiami (invii un'e-mail o scrivi) il nostro Servizio Clienti, tieni a portata di mano tutte le informazioni pertinenti come il numero di modello e/o i numeri di parte, nonché la natura del problema:

Servizio clienti e servizio di riparazione in garanzia autorizzato:

Regno Unito:

Rolf C. Hagen (Regno Unito) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate Castleford, West Yorkshire
WF10 5QH
mail a: <http://faq.hagencrm.com/?uk>
Helpline Number 01977 521015.
Tra le 9:00 e le 17:00, dal lunedì al giovedì e dalle 9:00 alle 16:00 il venerdì (esclusi i giorni festivi).

Germania:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 16:00
kundenservice@rchen.com

Spagna:

Rolf C Hagen España, S.A., P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia) Spedire a: info@hagen.es

Malesia:

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras, Selangor Darul Ehsan.
Tel: 603-9074 2388
Fax: 603-9074 2389
Posta a: customer.service-sea@rchen.com

Per informazioni generali su tutta la nostra gamma di prodotti, esplora i nostri siti Web all'indirizzo: www.exo-terra.com o www.hagen.com.

Distribuito da:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH
Germania: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
Spagna: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
Malesia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Prodotto in Cina

TERRARIUM LICHTKAP

Gebruiks-
aanwijzing



32

- Voor compact-fluorescentielampen en LED-lampen
- Hoogglans gepolijste reflector verhoogt de opbrengst van de lamp tot 2,5x
- Verhoogt de uitstoot met +25% in vergelijking met gewone reflectoren
- Handige aan/uit schakelaar
- De schuifrail vergemakkelijkt de montage van optionele accessoires
- Makkelijke installatie
- Past op de Natural Terrarium Nano (PT2224)
- Past op de Natural Terrarium Mini (PT2225)
- Past op de Natural Terrarium Small, Frog Terrariums en Screen Terrariums Small (PT2226)
- Past op de Natural Terrarium Medium, en Screen Terrariums Medium (PT2227)
- Past op de Natural Terrarium Large, en Screen Terrariums Large (PT2228)

Modellen:

- PT2224 - Compact Top – Terrarium Lichtkap – Nano
20 cm / 1 x 26W lamp max.
- PT2225 - Compact Top – Terrarium Lichtkap – Mini
30 cm / 1 x 26W lamp max.
- PT2226 - Compact Top – Terrarium Lichtkap – Small
45 cm / 2 x 26W lampen max.
- PT2227 - Compact Top – Terrarium Lichtkap – Medium
60 cm / 3 x 26W lampen max.
- PT2228 - Compact Top – Terrarium Lichtkap – Large
90 cm / 4 x 26W lampen

HANDLEIDING

De Exo Terra Compact Top Terrarium Lichtkap is niet zomaar een verlichtingsarmatuur, het is een centraal onderdeel bij het creëren van de perfecte omgeving voor uw reptielen of amfibieën. Deze met precisie ontworpen Lichtkap past naadloos bij het Exo Terra Natural Terrarium en Screen Terrarium. Dankzij de mogelijkheid om meerdere compact-fluorescentielampen en LED-lampen te combineren, kunt u met verschillende lampen specifieke verlichtingsscenario's creëren, waardoor een authentiekere natuurlijke omgeving wordt nagebootst. (not for PT2224 & PT2225)

Een geïntegreerde reflector versterkt de lichtstraling nog meer en zorgt voor een uniforme spreiding en penetratie van het licht.

De hoogglans gepolijste, ingebouwde reflector verhoogt de uitstoot van de lamp met 2,5 keer en voegt een verbluffende +25% toe in vergelijking met gewone reflectoren. De reflector verbetert tevens de efficiëntie van het licht en zorgt voor een gelijkmatige verspreiding en penetratie.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Om ongevallen te voorkomen, lees deze handleiding grondig voor het installeren en in gebruik nemen van het toestel. **INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJKE KWETSUREN.** Bij het hanteren van de Exo Terra® Compact Top dienen de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht genomen te worden:

1. **LEES EN VOLG DE VOLGENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN** evenals alle belangrijke waarschuwingen vermeld op het product alvorens het te gebruiken. Het nalaten hiervan kan resulteren in kwetsuren of beschadiging van het toestel.
2. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat is NIET waterdicht en MOET worden beschermd tegen contact met water. **ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK BINNEN, NIET voor commercieel gebruik. WAARSCHUWING: DIT IS GEEN AQUARIUMLICHTKAP.** Het mag niet worden gebruikt op welk type aquarium dan ook. Niet voor vochtige locaties.
3. **WAARSCHUWING:** – Heet oppervlak, vermijd elk contact wanneer de lamp brandt. Om ongevallen te vermijden, geen hete delen aanraken. Laat de lamphouder 15 min. afkoelen alvorens hem opnieuw aan te schakelen, te reinigen of te verplaatsen.
4. Trek steeds de stekker uit het stopcontact tijdens de installatie en/of alvorens onderdelen weg te nemen of te vervangen en tijdens het schoonmaken en verplaatsen ervan. Nooit met het snoer het apparaat ontkoppelen. Neem de stekker en trek hem vervolgens uit het stopcontact.
5. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder alsook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien dit gebeurd onder toezicht of indien hen instructies over het veilig gebruik van het apparaat zijn gegeven en is duidelijk begrepen welke de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet gedaan worden door kinderen zonder dat ze onder toezicht staan.
6. De externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de armatuur worden vernietigd.
7. Om letsel te voorkomen, mag u geen hete delen van de lamp aanraken, laat de lamp afkoelen voordat u ze aanraakt.
8. Gebruik dit apparaat niet voor ander doel dan waar het voor bedoeld is. Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kunnen een onveilige situatie veroorzaken.
9. Installeer of bewaar het apparaat niet op een plaats waar het wordt blootgesteld aan weersinvloeden of temperaturen onder het vriespunt.
10. De veiligheid van dit apparaat wordt enkel gegarandeerd als

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEEDERLANDS

de lamp(en) van het juiste type is (zijn) en op de juiste manier geïnstalleerd.

10. Gebruik geen ander lamp-type dan compact-fluorescentielampen of LED-lampen. **WAARSCHUWING:** gebruik GEEN gloeilampen!

11. Zorg voor voldoende ventilatie! Dek de Compact Top nooit af.

12. De behuizing van zowel deze Lichtkap, mag enkel worden geopend door bevoegd personeel of door de fabrikant.

13. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u enig onderhoud aan het terrarium uitvoert.

14. Koppel de stekker van het armatuur en alle andere elektrische apparatuur die voor het terrarium, paludarium of aqua-terrarium wordt gebruikt los voordat u uw handen in het water steekt; en/of het uitvoeren van enig onderhoud van welke aard dan ook.

15. **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het installeren, verwijderen, vervangen of onderhouden van lampen altijd voor dat het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

16. Als een verlengsnoer nodig is, moet een snoer met dezelfde eigenschappen als het originele worden gebruikt. Een snoer dat enkel toegelaten is voor een lager vermogen (ampère en/of wattage) dan het vermogen van het toestel, kan oververhitten. Zorg ervoor dat het snoer zo wordt geplaatst dat er niet over kan worden gestruikeld of eraan kan getrokken worden.

17. **GEVAAR** – Om eventuele elektrische schokken te voorkomen, dient u extra voorzichtig zijn. In elk van de volgende situaties mag u zelf niet proberen het toestel te repareren; breng het toestel naar een gemachtigde dienst ter herstelling of stel het buiten gebruik.

A. Valt het toestel in het water, grijp er NIET naar! Trek eerst de stekker uit het elektriciteitsnet en neem het toestel dan uit het water. Zijn er elektrische onderdelen nat geworden, trek onmiddellijk de stekker uit.

B. Onderzoek het toestel grondig na installatie. Indien er onderdelen nat geworden zijn die hiervoor niet bestemd zijn, mag het toestel niet op het elektriciteitsnet aangesloten zijn.

C. Sluit geen toestel aan waarvan het elektrische snoer of stekker beschadigd is of wanneer het toestel slecht werkt, beschadigd of gevallen is op gelijk welke wijze. Het elektrische snoer mag niet vervangen worden: indien het snoer beschadigd is moet het apparaat buiten gebruik gesteld worden. Knip het snoer nooit door.

D. Om te vermijden dat de stekker van het toestel of het elektrische stopcontact nat wordt, plaats het apparaat aan één kant van een aan de muur bevestigd stopcontact, zodat er geen water druppelt op de contactdoos of de stekker. Breng een "druppellus" aan. De "druppellus" is het gedeelte van het snoer onder het niveau van de contactdoos, of het verbindingsstuk als een verlengings-snoer wordt gebruikt, zodat er geen water langs het snoer kan lopen en in contact kan komen met de contactdoos of het verlichtingstoestel. Als de stekker of de contactdoos nat worden, **TREK** het snoer dan **NIET UIT**. Schakel de zekering of stroomverlieschakelaar uit die stroom levert aan uw toestel. Trek daarna de stekker uit en kijk na of er water in de contactdoos zit.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALS NASLAGWERK

Enkel het strikt naleven van deze installatie-, elektrische en onderhoudsrichtlijnen garanderen de veilige en efficiënte werking van het toestel.

INSTALLATIE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Neem de Compact Top Lichtkap uit de verpakking en controleer of alle onderdelen van het armatuur onbeschadigd zijn voordat u deze in gebruik neemt.

1. Schreef de Exo Terra® compact-fluorescentie- of LED-lamp(en) in de schroefdraadfitting(en) aan de onderkant van de overkapping.
2. TIP: breng een dun laagje vaseline aan op de schroefdraad aan de onderkant van de lamp voordat u deze erin draait. Dit maakt het gemakkelijker om de lamp los te draaien wanneer het tijd is om deze te vervangen.
3. Controleer of de lamp(en) correct in de schroefdraadfitting(en) is(zijn) geïnstalleerd. Plaats de overkapping voorzichtig op de rand van het terrarium, met de lamp(en) naar beneden gericht.
4. Plaats geen voorwerp(en) op de bovenzijde van de overkapping, behalve in de speciaal daarvoor ontworpen schuifrand. De ventilatieopeningen bovenop de Lichtkap zorgen ervoor dat de warmte kan ontsnappen. Blokkeer deze ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat stof en vuil altijd onmiddellijk worden verwijderd.
5. Sluit de stekker van de voedingskabel aan op het stopcontact. Gebruik de **AAN/UIT** schakelaar op de Lichtkap om de verlichting aan of uit te zetten. **WAARSCHUWING:** Sluit de kap NIET aan als er water staat op onderdelen die niet bedoeld zijn om nat te worden.



E27, 220-240V, 50Hz - Maximum Wattage: 26W per lamp (niet geschikt voor gloeilampen)

Totaal maximaal wattage:

- PT2224: 26W Max.
- PT2225: 26W Max.
- PT2226: 52W Max.
- PT2227: 78W Max.
- PT2228: 104W Max.

ONDERHOUD

Er is geen speciaal onderhoud vereist voor de Compact Top Lichtkap, behalve een periodieke reiniging met een vochtige doek om stof of minerale afzettingen te verwijderen die zich na verloop van tijd kunnen verzamelen. Koppel de voedingskabel los voordat u de Compact Top Lichtkap reinigt en verwijder deze van het terrarium. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen, omdat deze de Compact Top Lichtkap kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat alle oppervlakken droog zijn voordat u de voedingskabel weer in het stopcontact steekt.

GARANTIE

Dit product is gewaarborgd voor defecte onderdelen of productiefouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Deze waarborg is enkel geldig met een bewijs van aankoop. De waarborg beperkt zich uitsluitend tot het herstellen of vervangen van het toestel en dekt niet de gevolgschade, het verlies of beschadiging van de levende haai of persoonlijk bezit, of schade aan dierlijk of niet-dierlijk materiaal, onafhankelijk van de oorzaak ervan. Deze garantie is enkel geldig bij normaal gebruik waarvoor het toestel bedoeld is. Het sluit elke beschadiging uit veroorzaakt door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid, verkeerde installatie, geknoel, verkeerdelijk of commercieel gebruik. Deze garantie dekt geen slijtage, glasbreuk of onderdelen die niet adequaat of correct zijn onderhouden. **DIT TAST UW WETTELIJKE RECHTEN NIET AAN.**

RECYCLAGE



Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbool voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU om te worden gerecycleerd of ontmanteld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

SERVICE

Indien u een probleem of een vraag hebt over de werking van dit product, contacteer dan in de eerste plaats uw plaatselijke Exo Terra® verdeler. De meeste problemen kunnen gemakkelijk in de winkel opgelost worden. Indien dit niet mogelijk is, breng dan het product, inclusief een geldig aankoopbewijs, terug bij uw plaatselijke speciaalzaak voor vervanging onder de geldende garantie. Wanneer u belt (mailt of schrijft) naar onze klantendienst, vermeld dan al de noodzakelijke informatie zoals modelnummers en/of onderdeelnummers evenals de aard van het probleem.

Klantendienst en bevoegde hersteldienst:

Duitsland:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: kundenservice@rchagen.com

Voor algemene informatie aangaande ons hele gamma producten, kijk op onze websites: www.exo-terra.com of www.hagen.com

Verdeeld door:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
V.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH
Duitsland: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
Maleisië: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Made in China



www.exo-terra.com

Printed in China



VER: 09/24 EU